

**Decertified, Deregistered, Retired, or Deceased Interpreters
Last Updated 5/2008**

Name	Language	Year
Abagon, Antonio P.	Tagalog	2004 - deceased
Abril, Margarita	Spanish	2008 - retired
Abukar, Hassan	Somali	2008
Acosta, Margarita	Spanish	2007 - deceased
Acuna, Segundo	Spanish	1996
Aguilar, Vicente C.	Spanish	1999
Aguilar, Joaquin	Spanish	2004
Aladjadjian, Krikor	Armenian	2004
Alba, Joe	Spanish	1995 - retired
Alexandrova, Irena	Bulgarian	2006
Alexeeva, Olga R.	Russian	2005
Alioto, Anthony	Italian	2004
Allen, David K.	Spanish	1996
Almeida, Frank M.	Spanish	1996
Almy, Teresa A.	Spanish	1998
Alvarez, Helen	Spanish	2002
Alvarez, Luis M.	Spanish	2006
Alvarez, Norma	Spanish	2001
Amable, Elvira	Spanish	1997 - retired
Ames, Ramsay	Spanish	1998
Ancira, Annete	Spanish	2002
Anderson, Peter	Spanish	2002
Andino, Gregory D.	Spanish	1996
Andrianova, Yuliya (Loulia)	Russian	2005
Angheleanu, Vlad	Romanian	2005
Antillon, Lisa	Spanish	2005 - retired
Ansell, Martin T.	Spanish	2000
Araiza, Raul X.	Spanish	1998
Arguello, Cila	Spanish	1998
Arguello, Robert R.	Spanish	1996
Avila, Elda	Spanish	2002
Azzouz, Karima	Spanish	2004 - retired
Baeza, Rosario F.	Spanish	1999
Baker, Nadia	Italian	2002
Ballesteros, Sam	Spanish	1996
Ballina, Monica G.	Spanish	1996
Barac-Repenjski	Croatian, German	2005
Barber, Karla J.	Spanish	1996
Barlay, Imre	Hungarian	1999

Barrios, Sr., Enrique C.	Spanish	2001 - retired
Bay, Armida	Spanish	1999 - deceased
Bazu, Michelle	Romanian	2000
Beal, Victoria	Russian	2005
Becerra, Antonia S.	Spanish	1998
Belay, Kebede	Amharic	1999
Benson-Gabusi, Mayita	Spanish	2000
Bergener, Irina	Russian, Georgian, French	2008
Bercovitz, Leslie K.	Spanish	1998
Berrettini, Gabriela S.	Spanish	1996
Bibiloni, Brenda I.	Spanish	1996
Bilow, Ellen Zittinger	German	2005
Bin, Enrique P.	Spanish	1996
Biskar, Dawn	Spanish	2008
Bogdan, Julia	Romanian	2002
Bohn, Jeffrey	Hmong, Laos	2006
Bove, Linda	ASL	2003
Bowen, Maria	Spanish	2004 - retired
Braun-Hassett, Aurora E.	Spanish	2007
Brewster, Brian S.	Spanish	2005 - retired
Bueno, Miriam	Spanish	1996
Burris, Susan G.	Spanish	2002
Buswell, Ofelia C.	Spanish	1996
Calderon, Anthony	Spanish	1996
Callaway, Aracely D.	Spanish	2006
Camaco, Carlos Jr.	Spanish	1999
Cantu, Carlos H.	Spanish	1996
Cano, Fay E.	Spanish	2005
Cargill, Maruxa S.	Spanish	2004
Carr, Violet A.	Spanish	1996 - retired
Carrillo, Arturo J.	Spanish	2002
Carrillo, Gladys E.	Spanish	2004
Castaneda, Ramon G.	Spanish	1998 - retired
Cervantes, Francoise D.	Spanish	1996
Chae, Haesook	Korean	2004
Chang, Aster	Mandarin	2003 - retired
Chanteskaia, Natasha	Russian	2001
Charlesworth, Nancy	Spanish	2005 - deceased
Chen, Arthur	Cantonese	1996
Chen, John	Mandarin, Taiwanese	2003
Chen, Haoyu	Mandarin	2005
Chen, Jing Y.	Mandarin	2005
Chen, Yao	Mandarin	2005
Cheung, Aileen	Mandarin, Toishanese	2005

Cheung, Ester S.	Mandarin	2005
Cheung, Kin F.	Mandarin	2004
Chiang, Louisa	Mandarin	2005
Chong, Kim	Korean	1999
Chiu, Darlene C.	Mandarin	2004
Chu, Deborah M.	Mandarin	2004
Chu, Joan S.	Spanish	1998
Chumrau, Jr., Charles	Spanish	2007 - deceased
Cisneros, Alejandra	Spanish	2004
Clark, Dora P.	Spanish	2005 - retired
Codere, Lydia F.	Spanish	1999 - deceased
Cohen, Inna	Russian	2004
Collier, Arlette P.	Spanish	1998
Comabella, Luis F.	Spanish	1996
Conklin, Julia G.	Spanish	1996
Conrique, Ruth	Spanish	2004 - deceased
Considine, Barbara W.	Spanish	2004
Contreras, Carmen C.	Spanish	2004
Contreras, Frances	Spanish	1996 - retired
Correa-Martinez, Jessie M.	Spanish	2005
Cortes, Freddy G.	Spanish	1996
Cramer, Louise M.	Spanish	1996 - retired
Crews, Sofia P.	Spanish	2005
Cruz, Elvira M.	Spanish	1996 - retired
Cushman, Kate M.	Spanish	1996
Davies, Janet P.	Spanish	1996
De Fontenelle, Rudy F.	Spanish	1996
Delgado, Adrian	Spanish	2004
Dellinger, Marianne	Danish	2005
DeLong, Adela	Spanish	1999
de la Mora, Ernest R.	Spanish	2004
de la Puente, Marta	Spanish	2002 - retired
De La Torre, Eduardo L.	Spanish	1996
del Llano, Carlos	Spanish	2004
Denlinger, Paul M.	Mandarin	2005
Derpetrossian, Sosse	Armenian, Persian of Iran (Farsi)	2008
Dexter, Eileen Chou	Mandarin	2007
Diaz, Lidia E.	Spanish	1996
Dibner, Carol E.	Spanish	1998
Dimitric, Rodoslav	Serbo-Croatian	2004
Dimitrova, Snejana	Russian	2005
Dirtadian, Stephan	Armenian, French	2006
Do, John-Paul Hau D.	Vietnamese	1996
Dominguez, Richard J.	Spanish	1998

Doubson, Natasha	French, German, Russian	2005
Dragomiretzky, Andre	Spanish	2004
Dula, Jima	Amharic	2008
Du Long, Patrick I.	Vietnamese	1996
Echeverria, Serge	Spanish	1996
Echols, Benjamin	Spanish	1996
Eggen, Delfina E.	Spanish	2004
Eisenhardt, Angelica	German	2005
Ekmekjian, Aida	Armenian	2005
Ellison, Eunice V.	Khmer	1996 - retired
Ellison, Paul J.	Khmer	1996 - retired
Engel-Marder, Carthy J.	Spanish	2002
Escalante, Paul A.	Spanish	2005
Esparza, Linda D.	Spanish	1996
Espinoza, Mary Delores	Spanish	1999
Esquivel-Manchester, Catalina P.	Spanish	2004
Estrada, Carmen	Spanish	2007 - retired
Fachler, Ashi	Hebrew	2005
Faura, Juan A.	Spanish	1998
Fedorov, Slava	Russian	2002
Feigelstock, Margaret	Spanish	2008
Fernandez, Aurora C.	Spanish	1996
Fernandez, Francisco G.	Spanish	2002
Fernandez-Caso, Jose I.	Spanish	1996
Figueroa, Ana L.	Spanish	2006
Figueroa, Benjamin G.	Spanish	1998
Finnegan, Nell C.	Spanish	2006 - retired
Fischel, Jeffrey T.	Khmer	1996 - deceased
Fischer, Eva R.	Spanish	2004
Fishlow, David M.	Spanish	2005
Flores, Rene	Spanish	2007 - deceased
Fong, Daniel	Mandarin	2006
Font, Joaquin	Spanish, French	2002
Fox, Andrew	Hebrew	2004
Frady, Sandra L.	Spanish	1998
France, Yolanda C.	Spanish	2004
Fry, Merle	Spanish	2004
Fuji, Junko	Japanese	1998 - deceased
Gahan, Kerry L.	Russian	2004
Gaines, Estella	Spanish	2000 - retired
Galindo-(Cook, Gladys	Spanish	2004 - retired
Gallardo, Bessie L.	Spanish	2004
Gallardo, Ernest F.	Spanish	1998
Gallegos, Jay D.	Spanish	1996

Gallegos-Ruiz, M. Antonieta	Spanish	1996
Gallion, Elena A.	Spanish	2004
Galvan, Danitza Maria P.	Spanish	2004 - retired
Gantt, Ileana M.	Spanish	1998
Garcia, Cynthia	Spanish	2006 - retired
Garcia, Emilia G.	Spanish	1996
Garcia, Hector	Spanish	1996
Garin, Arthur	Russian	2005
Gelles, Soledad G.	Spanish	1998
George, Mary A.	Spanish	1996
Giandoni, William B.	Spanish	1996 - retired
Gilcrease, Yves A.	Spanish	2001 - deceased
Gindin, Eduard	Russian	2000
Gindina, Kira	Russian	2001
Gladden, Rosario A.	Spanish	1996
Glasser, Carole	Spanish	2004
Gohari, Anastasia	Russian	2004
Gomez-Vidal, Oscar E.	Spanish	1996
Gonzales, Herlinda	Spanish	2004
Gonzales, Paz E.	Spanish	2004
Gonzalez, Gloria E.	Spanish	2002 - deceased
Gonzalez, Victor E.	Spanish	1998
Goodsell, Arlette N.	Spanish	1996
Gordon, Teresa R.	Spanish	1996
Gottheil-Luciani, Elisa	Spanish	1999
Grant, Eva	Cantonese, Mandarin	2006
Green, Carola E.	Spanish	2002
Green, David	German	1999 - retired
Grinstead, John A.	Spanish	2002
Grubman-Elpiner, Francine	Spanish	2007 - deceased
Guerra, Francisco	Spanish	2004
Guerrero, Edmundo	Spanish	1998
Gutierrez, Sally	Spanish	2008
Haas, Alicia	Spanish	1999
Hand, Nancy	Spanish	2004
Harabajahian, Vartan	Russian	2005
Harbert, Carmen E.	Spanish	1996
Hasse, Bernardo	Spanish	1996
Hays, Maira M.	Spanish	1996
Heck, Alfons	German	2005 - deceased
Heide, Peter M.	Spanish	2005 - retired
Henzl, Vera	Czech	2001
Hernandez, Crescencio Jr.	Spanish	1996
Herra, Armand	Spanish	1996

Herrera, Enrique G.	Spanish	1999
Herrera, Luis G.	Spanish	1999
Hilborn, Marion M.	Spanish	1996
Hinchee, Nérida López	Spanish	2005 - retired
Hinostro, Robert J.	Spanish	1996
Hoang, Thanh H.	Vietnamese	2005
Hoffman, Martin	French	2008
Homer, Daniel L.	Mandarin	2002
Hsieh, Frank C.	Mandarin, Shanghainese, Taiwanese	2005
Hsu, Delicia	Mandarin	2005
Huang, Yi-Yeh (Kathy)	Mandarin	2005
Ianziti-Shifflett, Susan T.	Spanish	1998
Igonda, Armanda N.	Spanish	2006 - retired
Inciarte, Monique D.	Spanish	1999
Irani, Ahmad	Persian of Iran (Farsi)	2002
Jacobs, Alicia N.	Spanish	1998
Jacobson, Lucia M.	Spanish	1996
Javadyan, Armine	Armenian, Russian	2008
Jimenez, Leo	Spanish	1998
Joachim, Roland L.	Spanish	2005
Johnson, Jason B.	Spanish	2002
Jonsson-Devillers, Edith	Spanish, French	2005
Josefe, Carlota M.	Spanish	1999
Juarez, Joseph S.	Spanish	1996
Kadenko, Natalya	Russian	2004
Kambas, Michael	Greek	2004 - retired
Kassa, Habte -Wold	Amharic	2001
Kato, Kumiko	Japanese	1998
Karelse-Felsenfeld, Sophia J.	Spanish	1996
Kay, Alex	Persian of Afghanistan (Dari)	2006
	Persian of Iran (Farsi)	
	Persian of Tajikistan (Tajiki)	
Kayton, Igor	Russian	2004
Kent, Robert	Spanish	1996
Kern, Anthony A.	Russian	2006
Ketefian, Sahag K.	Armenian	2005
Keuroghelian, Chahe	Armenian	2005
Khachikian, Arthur	Armenian, Russian	2005
Khanpour, Mehrdad	Persian of Iran (Farsi)	2000
Khait, Vladimir	Russian	2005
Khishaveh, Klayton	Persian of Iran (Farsi)	2008
Kim, Albert	Korean	2008
Kim, Catherine J.	Korean	2002
Kim, Chungmi	Korean	2002

Kim, Chong	Korean	1999
Kim, Kuhn S.	Korean	1996
Kim, Paul M.	Korean	1998
Kohler, Ingrid D.	Spanish	2004
Koiman, Daniela	Hebrew	2004
Komrower, George	Spanish	1996
Konovnitzine, Constantin	Russian	2006
Kook, Yung G.	Korean, Japanese	1998
Kopczynski, Olivia	French, Italian	2006
Kouassi Hughes, Marie	French	2008
Koyo, Maya	Polish	2004
Krauthamer, Sara	Spanish	2004
Kulikov, Dmitriy D.	Russian	2005
Labra, Leopoldo	Spanish	2002
Lafflam, Anna	German	2002
Landau, Valerie	Spanish	1996
Law, James R.	Spanish	1996
Lawrence, Armando R.	Spanish	1996
Lawton, Hollie	Spanish	2000 - retired
Lealaimatafao, Siaki	Samoan	2008
Lee, Chi H.	Japanese, Korean	2007 - deceased
Lee, Ching-Lin (Cathy)	Mandarin	2006
Lee, Doohong	Korean	2002
Lee, Jen-Feng (Jeff)	Mandarin	2005
Lee, Kyu H.	Korean	2004
Legleu, Michael A.	Spanish	2004 - deceased
Lernoud, Mabel	Spanish	2004
Li, Huanping	Mandarin	2004
Li, Sam	Toishanese	2006
Lin, Bonnie	Mandarin, Taiwanese	2006
Litvinov, Sergei	Russian	2005
Liou, Vivian Ma	Mandarin	2004
Liu, James	Mandarin	2004
Liu, Yongmei	Mandarin	2005
Liu, Yvonne N.	Mandarin	2004
Lopez, Alice C.	Spanish	1996 - retired
Lopez, Benjamin	Spanish	2004
Lopez, Peter S.	Spanish	1997 - deceased
Lopez-Greco, Fernando J.	Spanish, French, Italian	2007
Lopez-Sierra, Esteban	Spanish	1998
Low, Sally	Spanish	2007 - retired
Lu, Qiangwei	Mandarin	2005
Ludwig, Sara	Spanish	2006 - retired
Lunche, Marina	Spanish	2002

Lyubarsky, Angela	Russian	2004
Macleod, Analia	Spanish	2005
Madden, Matthew	Hmong	2007
Maggi, Peggy Y.	Spanish	1996
Maheda, Yolanda Scolari	Spanish	2004 - retired
Mahli, Anna	Russian	1999
Malek-Yonan, Monica	Persian of Iran (Farsi)	2002
Malhotra, Baldev	Hindi, Punjabi, Urdu	2006
Mani, Arvinda	Hindi	2006
Marchevsky, Debora R.	Spanish	2004
Marquez, Ingrid A.	Spanish	1996
Martin, California M.	Spanish	1996
Martinez, Bertha E.	Spanish	2002
Matsis, Rita B.	Spanish	1996 - retired
Matsuura, Keiko	Japanese	1998
Mayorkas, Anita R.	Spanish	1997 - deceased
McDonnell, Ursula	German	2005
Mei, Christine C.	Mandarin	2005
Mellman, Genevieve	Spanish	2000
Melgarejo, Maria E.	Spanish	2004 - deceased
Mena, Gracie Baz	Spanish	1996
Mendoza, Grace	Spanish	2006
Mendenhall, Matthew	Spanish	1996
Mendez, Miguel A.	Spanish	1999
Meraz, Eva M.	Spanish	1996
Merry, Nicola	Persian of Iran (Farsi)	2005
Mesropyan, Berge	Armenian	2004
Mesrobyan, Susan	Armenian	2005
Metzger, Daniel L.	Russian	2004
Miao, Ling	Mandarin	2008
Mikaelian, Alexander	Armenian	2002
Miller, Blanca E.	Spanish	1999
Miller, Sylvia A.	Spanish	2004
Milman, Violetta V.	Russian	2002
Minogue, Robert	French	2002
Mintz, Hanne R.	German, Swedish	2004
Mnatsakanyan, Norayr	Armenian	2005
Mirejovsky, Jan	Czech	2002
Mo, Julia	Mandarin	1999 - retired
Mohajer, Hossein	Persian of Iran (Farsi)	2002
Molina, Catari	Spanish	2005
Molina, Joe J.	Spanish	1996
Montanez, E.J.	Spanish	1998
Montion, Eduardo N.	Spanish	1996

Morales, Isidra E.	Spanish	1996
Moreno, Cora M.	Spanish	1998
Moreno, Fernando	Spanish	2004
Moreno, John L.	Spanish	2006 - deceased
Moreno, Yolanda R.	Spanish	2004
Moreno, Marina M.	Spanish	1999
Morris-Orozco, Kathleen M.	Spanish	1996
Morrow, Lee C.	Spanish	1999
Moschorak, Maria Teresa	Spanish	2004
Myers, David H.	Spanish	1997 - retired
Myintoo, Teresa L.	Spanish	1999
Nahabedian, Marale L.	Armenian	2002
Nason, Bruce R.	Spanish	2004 - retired
Navarro, Cecilia N.	Spanish	2004
Ngo, Bich N.	Vietnamese	1996
Nguyen, An	Vietnamese	1997 - deceased
Nguyen, Bach D.	Vietnamese	2003
Nguyen, Khuong D.	Vietnamese	1999
Nguyen, Michelle M.	Vietnamese	1998
Nicklen, David	Spanish	2002
Nikolenko, Alexander A.	Russian	1999
Noh, Annie Y.	Korean	2002
Obradors, Cristina	Spanish	1998 - deceased
Ochoa, Maria Del Pilar	Spanish	1999
Olivo, Manuel	Spanish	2008
Orozco, Jose E.	Spanish	1996
Ortega, Evelyn Doris	Spanish	2004 - deceased
Ortiz, Carlos A.	Spanish	1998
Ortiz, Carmen	Spanish	1996 - retired
Ortiz, Tulio M.	Spanish	1998
Ornstein, Larissa	Russian	2006
Osuch, Jose	Spanish	1999
Owens, John P.	Spanish	1996
Ozeran, Leon	Russian	2004
Padilla, Ruben D. Jr.	Spanish	1998
Padua, Arturo M.	Tagalog	1997 - retired
Pak, Hakto	Korean	1999
Paman, Jose A.	Spanish	1996
Paniotto, Dmitry	Russian	2004
Paradez, Michael	Spanish	2008
Paramonova-Zadeh, Irina	Russian	2004
Parker, Catherine M.	French	2004
Parrish, Kenneth	Spanish	2001
Paskett, Arcelia	Spanish	2008 - deceased

Pasmanick, Philip	Spanish	1996
Pastor, Irene E.	Spanish	1999
Pena, Sierra	Spanish	1998
Peralez, Frances S.	Spanish	2002
Pereira, Ramon R.	Spanish	2004 - deceased
Perez, Jose J.	Spanish	1998
Perez, Lou M.	Spanish	1996
Perez-Lee, Frances S.	Spanish	2002
Peterson, Nadine	French	1999
Pflug, Dorothy	Spanish	2008 - retired
Phillips, Carolyn J.	Mandarin	2006 - retired
Phillips, Maya	German, Russian	2002
Phillips, Lana	Georgian, Russian	2006
Pilic, Gina S.	Bosnian, Croatian, Serbian	2002
Pincus, John	French	2004 - retired
Pinedo, Baltazar	Spanish	1999 - deceased
Polanski, Katrina	Russian	2004
Polick, Alessandra A.	Italian	2000
Prietto, William A. Jr.	Spanish	1994 - deceased
Quintella, Carolyn D.	Spanish	2005 - retired
Qiu, Lihua	Mandarin	2004
Raianu, Andreea	Romanian	2008
Rahmati, Peyman	Persian of Iran (Farsi)	2001
Ramirez, Amelia H.	Spanish	2004
Ramirez, Patricia M.	Spanish	1996
Ramirez, Roberto J.	Spanish	1996
Raianu, Andreea	Romanian	2007
Ravelo, Carlos T.	Spanish	1998
Razi, Victor F.	Persian of Iran (Farsi)	2001
Redd, Margaret G.	Spanish	2004
Regnier, Tere A.	Spanish	2002
Reljic, Sabine	French	2008 - Moved out c
Renteria-Lopez, Lisa A.	Spanish	2002
Retana, Irma	Spanish	2006
Reyes, Hermelinda	Spanish	1998
Reynoso, Monica D.	Spanish	1998
Ribakoff, Diana G.	Spanish	2004
Rich, Mona	Spanish	2004
Richardson, Tania N.	Russian	2004
Ridder, Ursula	German	2004
Rickert, Tatiana	Bosnian, Croatian, Serbian	2008
Rimarenko, Denis S.	Laotian	2002
Rincon, Isabel	Spanish	1996
Rios de Rodriguez, Mary-Margaret	Spanish	1996

Rivera, Larry	Tagalog	1998
Robbins, Alee A.	Spanish	2002
Rodriguez, Antonio A.	Spanish	1996
Rodriguez, Louis	Spanish	1999
Rodriguez, Victor J.	Spanish	1998
Rodriguez-Villa, Luis M.	Spanish	1996
Roman, Denise	Romanian	2006 - retired
Romero, George Albert	Cebuano	2001
Roometua, Jean K.	Spanish	1996
Roque, Virginia	Spanish	1996
Rosales, Luz F.	Spanish	1996
Roshan, Bijan	Persian of Iran (Farsi)	2005
Rose, Linda	Spanish	1996
Rozhdestvensky, Vladislav	Russian	2004
Roth, Paulina G.	Spanish	2002
Rubin-Kurtzman, Jane	Spanish, French	2006
Ryan, Kim L.	Vietnamese	1998
Ryono, Yuefang	Mandarin	2006
Saenz, Mary	Spanish	2003 - retired
Sahakyan, Arman	Armenian, Russian	2006
Salazar, Luz Maria	Spanish	2007 - retired
Salazar, Piedad	Spanish	2006
Salgado, Jessie L.	Spanish	1996
Samario, Raul	Spanish	2006 - deceased
Sanchez, Armando	Spanish	1998
Sanchez, Candelaria	Spanish	2005
Sanchez, Julian C.	Spanish	1998
Sanchez-Reyes, Maria E.	Spanish	2002
Santamaria, Vicki C.	Spanish	1999
Sarasty, Emily	Spanish	2008
Saucedo, Judith	Spanish	2004
Sberna, Estrella A.	Spanish	2002
Schild, Hannah H.	French, German	2004
Schmidt, Ursula L.	Spanish	1998
Schnackel, Marie Z.	Spanish	1999
Schukin, Mila	Russian	2002
Sebastain, Graciano V.	Tagalog	2004
Sefyan, Armen	Armenian	2004
Segar, Antonio C.	Spanish	1999
Segien, Gloria	Spanish	1999
Segura, Pedro	Spanish	2001
Seiler, Irma A.	Spanish	1999
Sellers, Beatriz R.	Spanish	2005
Serbusek, Frederick	Spanish	2006 - retired

Serra, Floreal	Spanish	2000
Shah, Ameer Ali	Punjabi, Urdu	2005
Shashkov, Denis	Russian	2004
Shayan, Peter P.	Dari, Farsi	2004
Shin, Dennis K.	Korean	2002
Singh, Manbrinder	Hindi, Punjabi	2005
Silva-Martinez, Diane	Spanish	2000
Soghomonian, Araham	Armenian	2006
Solano, Michael D.	Spanish	2002
Sorbi, Nadine	French	2002
Sorensen, Angelina	Bulgarian	2008
Soto, Lupe A.	Spanish	2006 - retired
Speake, Ivonne	Spanish	2004
Spence, Sharon L.	Spanish	1998
Spiro, Anna	Russian	2004
Stevens, Michele	Spanish	1996
Stevenson, Harley G.	Spanish	1998
Swarovski, Evgeny	Russian	2004
Sweet-Cordero, David	Spanish	2006
Sztuden, Nelly	Spanish	2004
Tahari, Tea	Russian	2004
Tadros, Tony	Arabic	2008
Taneda, Terutoyo	Japanese	1998
Taylor, Bettie Lee	Spanish	2006
Thao, Shoua	Hmong	2005
Thenutai, Thavisit	Thai	2006 - retired
Thomas, Virginia	Spanish	1999
Thompson, Lydia G.	Spanish	1998
Timmins, Mercedes	Spanish	2006
Tobin, Joseph R.	Spanish	2002
Todd, Adriana R.	Spanish	2004 - deceased
Tamayo, Hilda	Spanish	2007
Tomlinson, Daniel	Spanish	2004
Tonga, Mele T.	Tongan	2006
Toro, Adriana Reynoso	Spanish	2004
Torosian, Robert	Spanish	2008
Torres, Carmen F.	Spanish	1998
Tragarz, Rosa	Spanish	1999
Trecco, Mario	Spanish	2004
Triana, Patricia	Spanish	1998
Tsong, Lucy L.	Mandarin	2003 - deceased
Tsukerman, Katharine	Russian	2004
Turenne, Rodolfo J.	Spanish	2004
Tsang, Romilly L.	Cantonese	1996

Typrin, John R.	Portuguese	2005
Uliantzeff, Vera	Spanish	2007 - deceased
Ureste, Gilberto R.	Spanish	1999
Vahey, Angelita P.	Spanish	1996
Valdes, Frank	Spanish	2008
Valdez, Margaret	Spanish	2007 - retired
Valdez, Mary	Spanish	1998
Valencia, German	Spanish	1996
Valencia, Oscar	Spanish	2002
Valencourt, Marlene	Spanish	1998
Valle-Garay, Alfonso, E.	Spanish	1996
Vance, Juana	Spanish	2006
Vega, Maritza B.	Spanish	2004
Velasco, Alex D.	Spanish	1996 - deceased
Veloso, Aquilino M.	Spanish	1996 - retired
Vera, Rafael J.	Spanish	1998
Via, Judith A.	Spanish	1996
Vialo, Elena E.	Spanish	2005
Vidal, Josefina	Spanish	1996
Villasenor, Alfonso	Spanish	2004
Villarreal, Daniel S.	Italian	1999
Von Son, Fredrick W.	Spanish	1998
Voskoboinikova, Svetlana	Russian	2001
Wait, Maria Lucia	Spanish	2002
Wald, Ingeborg	Spanish	retired - 2005
Walker, Charles P. Jr.	Spanish	1996
Wang, Eric	Mandarin	2004
Wang, Kim	Mandarin	2003
Warner, Ruth A.	Spanish	1998
Weatherby, Richard	Spanish	2004 - deceased
Wei, Ginger	Mandarin	2005
Weinstein, Susana	Spanish	1996
Weitz, Doris	Spanish	2008
Wilkinson, Marta	Spanish	2006 - retired
Winslow, Anna	Hungarian	2001
Wolfe, Nicki M.	French	1997 - retired
Wong, Janny Leung	Mandarin	2004
Wu, Jennie V.T.	Mandarin	2004
Wu, Yifang Jennifer	Mandarin	2004
Worthington, Angela G.	Spanish	2002
Xiao, Sha	Mandarin	2006
Xiong, Blong	Hmong	2004
Yamamoto, Yoko	Japanese	2002
Yanagita, Iose	Spanish	2008

Yaoz, Eric	Hebrew	2001
Yermalayeva, Larysa	Russian	2004
Yi, Thomas Tuyong	Korean	2004 - deceased
Ying, Athena Lihwa	Mandarin	2007
Yniguez, Olivia M.	Spanish	1996
Yoon, Scott	Korean	1999
Yeung, Tin-Sing	Mandarin	2002
Young, Katherine	Mandarin	2005
Yureva, Rimma	Russian	2004
Zamudio, Juan H.	Spanish	1996
Zellon, Ronald Glen	Spanish	2004
Zhang, David	Mandarin	2004
Zheng, Pujie	Mandarin	2007
Zingale, Rick	Spanish	1999

of state